

Praktikant*in zur Kompetenzfeststellung für Sprachmittelnde gesucht

Hintergrund:

Im Projekt SprInt Rostock und Umgebung kommen seit 2012 Sprachmittelnde in Institutionen des Gesundheits-, Sozial- und Bildungswesens zum Einsatz. Dort unterstützen sie die Fachkräfte bei der Kommunikation mit Zugewanderten, indem sie kultursensibel dolmetschen. Diese Tätigkeit erfordert vielfältige persönliche und fachliche Kompetenzen, die mithilfe eines eigens entwickelten Kompetenzfeststellungsverfahrens erhoben werden sollen. Dabei sollen auch Kompetenzen ermittelt werden, die nicht durch Zertifikate oder Zeugnisse nachweisbar sind.

Ziel ist es, den Einsatz der Sprachmittelnden auf die Anforderungen der Einsatzstellen abzustimmen sowie Weiterbildungsangebote für Sprachmittelnde dem Schulungsbedarf anzupassen. Darüber hinaus wird die Reflexionskompetenz der Mittelnden gestärkt.

Inhalte und Aufgaben:

- Zentrale Aufgabe ist die Durchführung des Kompetenzfeststellungsverfahrens mit ca. 50 Mittelnden des Sprachmittlerpools SprInt Rostock.
- Die Kompetenzfeststellung besteht aus einer Erstauswertung eingereicherter Kompetenzdokumentationen, der Durchführung eines Auswertungsgesprächs und eines Dolmetschtests sowie der Endauswertung.

Zu Beginn erfolgt eine gründliche Einarbeitung in die definierten Kompetenzbereiche und den Gebrauch des Kompetenzfeststellungsmaterials.

Organisatorische Rahmenbedingungen:

- Umfang: ca. 120 Stunden, die nach Absprache auf bis zu 3 Monate verteilt werden können
- Arbeitszeiten flexibel, je nach Terminvereinbarung mit den Sprachmittelnden
- Zeitraum: September bis Dezember 2020
- Ort: Rostock (Auswertung im Homeoffice, Gespräche in unseren Räumen)
- Das Praktikum ist unentgeltlich.

Voraussetzungen:

Die Ausschreibung richtet sich insbesondere an Studierende pädagogischer oder sozialwissenschaftlicher Fachrichtungen. Sie sollten folgende Fähigkeiten mitbringen:

- interkulturelle Kompetenz
- Fähigkeiten in der Gesprächsführung
- hohe Konzentrationsfähigkeit
- analytisches Denken und Ergebnisorientierung

Außerdem sollten Sie die Bereitschaft mitbringen, sich in den Bereich Sprachmittlung und die spezifischen Anforderungen an Sprachmittelnde einzuarbeiten. Kenntnisse im Dolmetschen oder besondere Fremdsprachenkenntnisse sind nicht erforderlich. Jedoch ist es von Vorteil, Erfahrung im Umgang mit Zugewanderten und mit Menschen zu haben, deren Muttersprache nicht Deutsch ist.

Was Sie bekommen:

- einen detaillierten Einblick in das Tätigkeitsfeld der Sprachmittlung sowie in die Projektarbeit im Bereich der Teilhabe von Zugewanderten und der interkulturellen Öffnung
- Kontakt mit Menschen aus unterschiedlichen Herkunftsländern
- ein aussagekräftiges Praktikumszeugnis

Bewerbung:

- ab sofort per E-Mail an sprint-rostock@dienhong.de

Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme und informieren Sie auch gerne in einem persönlichen Gespräch näher über das Praktikum.

Kontakt:

Susanne Düskau
Tel.: 0381 21054556
E-Mail: sprint-rostock@dienhong.de